



(de) Produktinformation
(fr) Fiche produit
(pl) Informacja o produkcie
(hu) Termékismertető

(en) Product information
(cs) Informace o výrobku
(sk) Informácia o výrobku
(tr) Ürün bilgisi

LED-Gartenstecker | LED Garden Stakes | Piques de jardin à LED | Zapichovací LED světlo | Ogródowa ozdoba świetlna LED | Záhradné zapichovacie LED osvetlenie | LED-es kerti lámpa | LED bahçe süsü

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 399 022

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

(de)



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

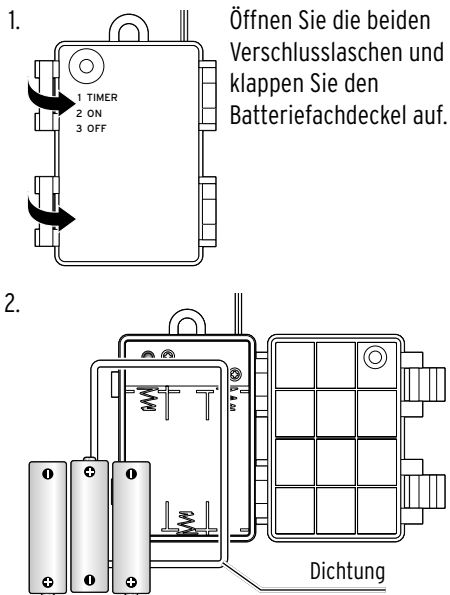
Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.
Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder un erreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Schützen Sie Batterien / das Batteriefach vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht). Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder welche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Der Artikel ist gegen Spritzwasser geschützt, darf aber nicht in Wasser getaucht werden. Setzen Sie den Artikel auch keinem direkten Regen aus. Das Batteriefach muss geschlossen sein.

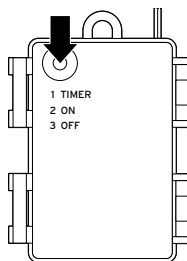
Batterien einlegen/wechseln



Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

3. Klappen Sie den Batteriefachdeckel wieder zu. Achten Sie darauf, dass die Dichtung korrekt im Rand des Batteriefachs liegt, damit keine Feuchtigkeit ins Batteriefach gelangt.
4. Klappen Sie die beiden Verschlusslaschen herunter. Die Verschlusslaschen müssen hörbar und spürbar einrasten.

Ein-/ausschalten/Timerfunktion



- ▷ Um die Timerfunktion einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 1x. Die LED im Schalter leuchtet grün.
- ▷ Um den Artikel dauerhaft einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 2x.

- ▷ Um den Artikel auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter 3x.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Technische Daten

Modell: 399 022
Batterie: 3x LR6 (AA)/1,5V
Schutzart: IPX4
Leuchtdauer
(mit einem Satz Batterien): 230 Stunden
Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

en

Safety warnings



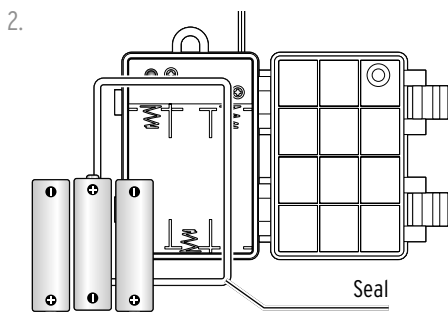
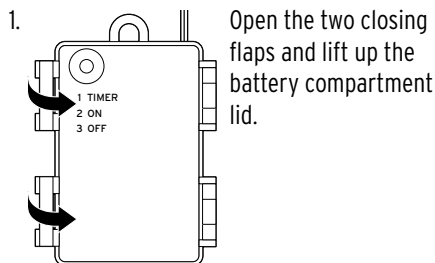
Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed for indoor and outdoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. In addition, single-use batteries must not be charged.
- Protect batteries / the battery compartment from excessive heat (radiators, direct sunlight). Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries, different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.

- If necessary, clean the contacts on the device and batteries before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Never use caustic chemicals or aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- The product is protected against drops and splashes of water, but must not be immersed in water. Do not expose the product directly to rain. The battery compartment must be closed.

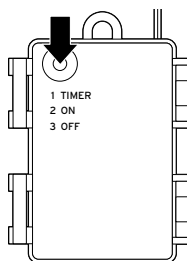
Inserting / replacing batteries



Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.

3. Fold the battery compartment lid back down. Make sure that the seal is positioned correctly inside the edge of the battery compartment to prevent moisture from getting into the battery compartment.
4. Fold down the two closing flaps. You must hear and feel the closing flaps click into place.

Turning on/off/Timer function



- ▷ Press the On/Off switch 1x to turn the timer function on. The LED in the switch will light up green.
- ▷ Press the On/Off switch 2x to turn the product on continuously.
- ▷ Press the On/Off switch 3x to turn the product off.

Timer function: The LEDs are turned on and off as follows:

on: 6 hours

off: 18 hours

on: 6 hours, and so on

Technical specifications

Model: 399 022

Battery: 3x LR6 (AA)/1.5 V

IP code: IPX4

Light duration

(with 1 set of batteries): 230 hours

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

fr



Consignes de sécurité

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est prévu pour une utilisation à l'intérieur ainsi que à l'extérieur. Il est conçu pour un usage privé et non pas commercial.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle.

Si elle est ingérée, une pile peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort.

Conservez donc l'article et les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

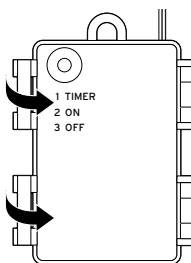
Si vous suspectez que votre enfant ait pu

avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.

- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement abondamment à l'eau les endroits concernés et consultez sans délai un médecin.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles / le compartiment à piles de la chaleur excessive (chauffage, rayons directs du soleil). Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ou nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED intégrées ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- L'article est protégé contre les projections d'eau, mais il ne faut pas le plonger dans l'eau. Ne l'exposez pas non plus à la pluie. Le compartiment à piles doit être fermé.

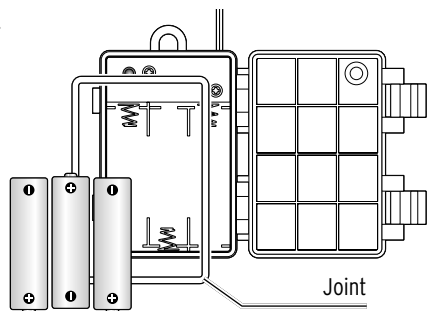
Mettre en place / changer les piles

1.



Relevez les deux languettes de fermeture et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.

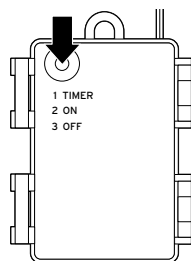
2.



Mettez les piles en place comme indiqué au fond du compartiment à piles en respectant la bonne polarité (+/-).

3. Refermez le couvercle du compartiment à piles. Assurez-vous que le joint est bien placé sur le bord du compartiment à piles pour empêcher l'humidité de pénétrer à l'intérieur.
4. Rabaissez les deux languettes de fermeture. Les languettes de fermeture doivent s'enclencher de manière audible et perceptible.

Allumer et éteindre l'article / Utiliser la fonction minuterie



- ▷ Pour activer la fonction minuterie, appuyez une fois sur l'interrupteur marche/arrêt. La LED de l'interrupteur s'allume en vert.
- ▷ Pour allumer l'article de façon permanente, appuyez deux fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

- ▷ Pour éteindre l'article, appuyez trois fois sur l'interrupteur marche/arrêt.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante:
 6 heures allumées
 18 heures éteintes
 6 heures allumées, et ainsi de suite.

Caractéristiques techniques

Modèle: 399 022
 Pile: 3 piles LR6 (AA)/1,5V
 Indice de protection: IPX4
 Durée d'éclairage:
 (avec 1 jeu de piles): 230 heures
 Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne jetez pas les **piles, ordinaires ou rechargeables, ou les batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

CS

Bezpečnostní pokyny

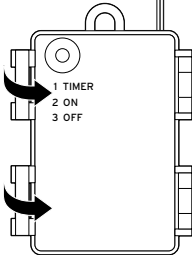
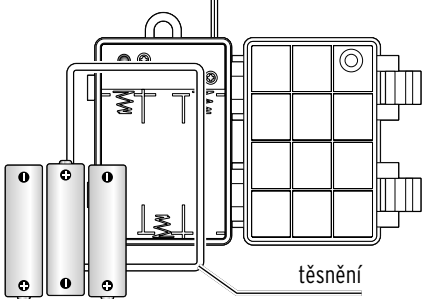


Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku předejte společně s ním i tento návod.

Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních a venkovních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

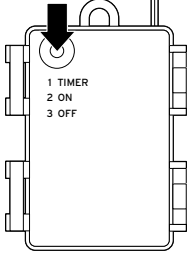
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné.
Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému pooleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Máte-li podezření, že došlo ke spolknutí baterie, resp. že se baterie nějakým jiným způsobem dostala do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vhadzovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie / přihrádku na baterie před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční záření). Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nepoužívejte současně staré a nové baterie, rozdílné typy a značky baterií, nebo baterie s rozličnou kapacitou.
- V případě potřeby vyčistěte před vložením baterií do přístroje kontakty baterií a přístroje. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- K čištění nepoužívejte žraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Výrobek je chráněn proti stříkající vodě, nesmí být ale ponořován do vody. Nevystavujte výrobek přímému dešti. Přihrádka na baterie musí být uzavřená.

Vložení/výměna baterií

1.  Otevřete oba dva uzavírací výstupky a odklopte kryt přihrádky na baterie.
2.  Bateria vložte tak, jak je to zobrazeno na dně přihrádky. Dbejte na správnou polaritu (+/-).

3. Kryt přihrádky na baterie opět zaklapněte. Dávejte pozor, aby těsnění doléhalo správně na okraje přihrádky, aby se do přihrádky na baterie nedostala vlhkost.
4. Zaklapněte oba dva uzavírací výstupky směrem dolů. Uzavírací výstupky musí slyšitelně a citelně zaskočit.

Zapnutí/vypnutí/funkce časovače

- 
- ▷ K zapnutí funkce časovače stiskněte vypínač 1x. LED ve vypínači svítí zeleně.
 - ▷ Pro nepřerušované zapnutí výrobku stiskněte vypínač 2x.
 - ▷ K vypnutí výrobku stiskněte vypínač 3x.

Funkce časovače: LED se zapínají a vypínají v následujícím rytmu:
zapnuté: 6 hodin
vypnuté: 18 hodin
zapnuté: 6 hodin atd.

Technické parametry

Model: 399 022
Baterie: 3x LR6 (AA)/1,5V
Stupeň krytí: IPX4
Doba svícení
(s jednou sadou baterií): 230 hodin
Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat samostatně, odděleně od domovního odpadu. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

pl



Wskazówki bezpieczeństwa

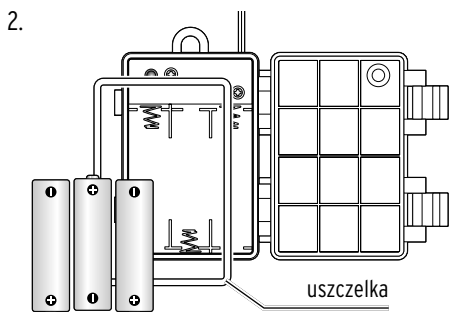
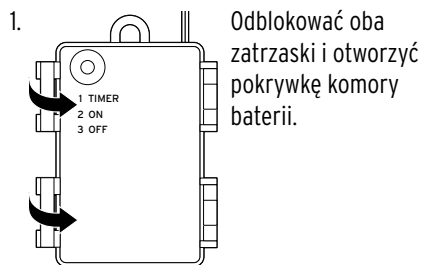
Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt przeznaczony jest do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do celów oświetleniowych. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Zaprojektowano go do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby przepłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie/komórę baterii należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych). Należy wyjąć baterie z produktu, jeśli są zużyte lub jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. W ten sposób można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić
- Produkt jest zabezpieczony przed wodą rozpryskową, jednakże nie wolno zanurzać go w wodzie. Nie wystawiać go na bezpośrednie działanie deszczu. Komora baterii musi być prawidłowo zamknięta.

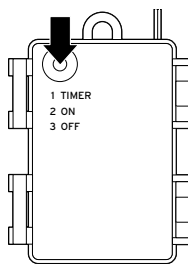
Wkładanie/wymiana baterii



Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-)

3. Zamknąć pokrywkę komory baterii. Dopilnować, aby uszczelka była umieszczona na krawędzi komory baterii, dzięki czemu do komory baterii nie będzie przedostawała się wilgoć.
4. Zatrzasknąć zatrzaski. Zatrzaski muszą się słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



- ▷ Aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego, nacisnąć 1x włącznik/wyłącznik. Dioda LED w przycisku świeci na zielono.
- ▷ Aby włączyć produkt na stałe, nacisnąć 2x włącznik/wyłącznik.

- ▷ Aby wyłączyć produkt, nacisnąć 3x włącznik/wyłącznik.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych:
włączają się na 6 godz.
wyłączają się na 18 godz.
włączają się na 6 godz. itd.

Dane techniczne

Model: 399 022
Bateria: 3x LR6 (AA) / 1,5 V
Stopień ochrony: IPX4
Czas świecenia (na jednym zestawie baterii): 230 godzin

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Informacji na temat bezpłatnych punktów zbiórki zużytego sprzętu udziela administracja samorządowa.



Baterii i akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki, wzgl. usuwać do specjalnych pojemników, udostępionych w sklepach handlujących bateriami.

sk



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpите inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je určený na použitie v interiéri a exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

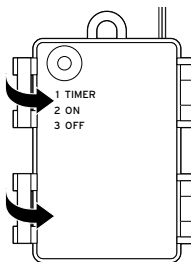
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Prehltutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltutí batérií môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajú mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie/priehradku na batérie pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné

svetlo). Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.

- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Dbajte pri vkladaní batérií na správnu polaritu (+/-).
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a ani sa nesmú vymieňať.
- Výrobok je chránený proti striekajúcej vode, nesmie sa ale ponárať do vody. Nevystavujte ho ani priamemu dažďu. Priehrada na batérie musí byť uzatvorená.

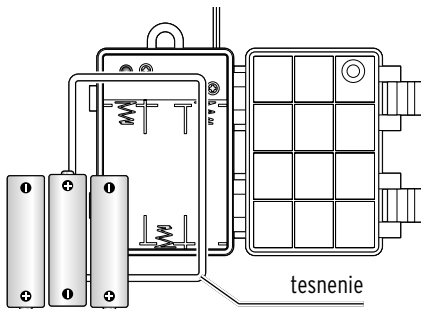
Vloženie/výmena batérií

1.



Otvorte oba uzávery a kryt priehradky na batérie vyklapte nahor.

2.

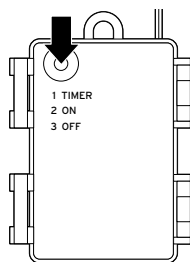


Vložte batérie tak, ako je zobrazené na dne priehradky na batérie. Dbajte na správnu polaritu (+/-).

3. Kryt priehradky na batérie opäť zaklapnite. Dbajte na to, aby tesnenie správne priliehало po obvode priehradky na batérie, aby sa do neho nedostala vlhkosť.

4. Zatvorte oba uzávery. Uzávery sa musia počuteľne a citeľne zaistiť.

Zapnutie/vypnutie/funkcia časovača



► Na zapnutie funkcie časovača stlačte 1x spínač zap./vyp. LED v spínači svieti na zeleno.

► Na trvalé zapnutie výrobku stlačte 2x spínač zap./vyp.

► Na vypnutie výrobku stlačte 3x spínač zap./vyp.

Funkcia časovača: LED diódy sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle:

zapnuté: 6 hod.

vypnuté: 18 hod.

zapnuté: 6 hod. atď.

Technické údaje

Model: 399 022

Batérie: 3x LR6 (AA)/1,5V

Trieda ochrany: IPX4

Doba svietenia

(s 1 súpravou batérií): 230 hodín

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny na výrobku.



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

hu



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválnak a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások dekorálására szolgál, helyiség megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A terméket magánjellegű felhasználásra tervezték, üzleti célokra nem használható.

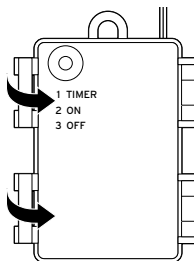
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.
Többek között fulladásveszély áll fenn!
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá. Egy elem esetleges lenyelése esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolya a sav, kerülje, hogy az bőrrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet azonnal mossa le tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zární tilos.
- Óvja az elemeket / az elemtartót a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény).

Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetőek azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.

- Mindig cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén, az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elem és a termék érintkezőit. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- A tisztításhoz ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószer.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréjük tilos.
- A termék rendelkezik ugyan fröccsenő víz elleni védelemmel, azonban vízbe meríteni tilos. Ne tegye ki a terméket közvetlen esőnek sem. Az elemtartó mindig legyen lezárva.

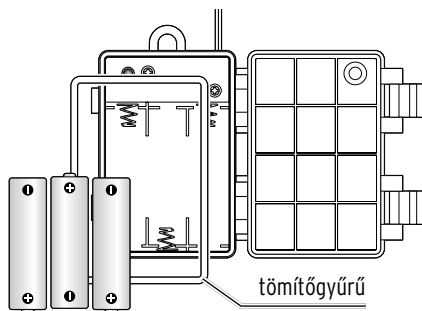
Elemek behelyezése/cseréje

1.



Nyissa fel a két zárófület és hajtsa fel az elemtartó fedelét.

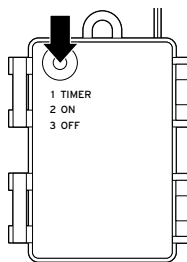
2.



Helyezze bez elemeket az elemtartó alján ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

3. Helyezze vissza megfelelő módon az elemtartó fedelét. Ügyeljen arra, hogy körben az elemtartó szélén a tömítőgyűrű megfelelően helyezkedjen el, nehogy nedvesség kerüljön az elemtartóba.
4. Hajtsa vissza a két zárófület, azoknak hallhatóan és érezhetően be kell kattanniuk.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció



- ▷ A termék időzítő funkcióval történő bekapcsolásához nyomja meg 1-szer a be-/kikapcsoló gombot. A gombban található LED zölden világít.
- ▷ A termék folyamatos bekapcsolásához nyomja meg 2-szer a be-/kikapcsoló gombot.
- ▷ A termék kikapcsolásához nyomja meg 3-szor a be-/kikapcsoló gombot.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Műszaki adatok

Modell:	399 022
Elem:	3 db LR6(AA)/1,5V
Védelmi osztály:	IPX4

Világítási időtartam
(egy készletnyi elemmel): 230 óra

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülékek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladéktól elválasztva, hulladékgyűjtőben helyezze el. Régi készülékeket díjmentesen átvevő gyűjtőhelyekkel kapcsolatban az illetékes települési vagy városi hivataltól kaphat felvilágosítást.



Az elem és az akkumulátor nem háztartási hulladék!

Önt törvény kötelezi arra, hogy az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szaktereskedésekben adja le.

| tr | |


Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

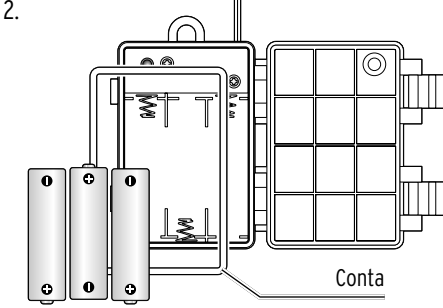
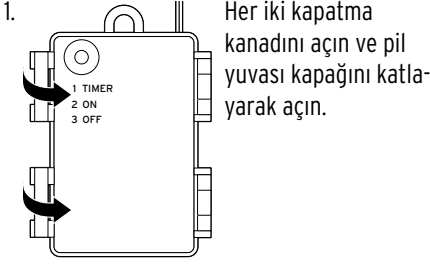
Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir.

Ürün hem iç hem de dış alanda kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasar-

lanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!
- Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bir pil yutulursa 2 saat içerisinde ağır içsel yanmaya neden olur ve ölüme neden olabilir. Bu nedenle yeni ve kullanılmış pilleri ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.
- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri/pil yuvasını aşırı ısıdan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışığı). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekliyorsa pilleri ve cihaz kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.
- Ürün su sıçramasına karşı korumalıdır, ancak su içerisine daldırılmamalıdır. Ürünü yağmura da maruz bırakmayın. Pil yuvası kapalı olmalıdır.

Pilleri yerleştirme / deęiřtirme

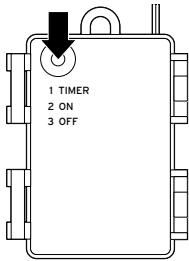


Pilleri, pil yuvasındaki resimde gösterildięi gibi yerleřtirin.

Pilin kutuplarına (+/-) dikkat edin.

3. Pil yuvası kapaęını tekrar kapatın. Pil yuvasına nem ulaşmasını engellemek için conta-
ların doęru řekilde pil haznesinin kenarında
oturmasına dikkat edilmelidir.
4. Her iki kapatma kanadını ařaęıya doęru kat-
layın. Kapatma kanatları duyulur ve hissedilir
řekilde yerine oturmalıdır.

Açma/Kapama/Zamanlayıcı fonksiyonu



- Zamanlayıcı fonksiyonu-
nu açmak için 1 kere
açma/kapama řalterine
basın. řalterdeki LED yeřil
yanar.
- Ürünü sürekli çalıştırmak
için 2 kere açma/kapama
řalterine basın.
- Ürünü kapatmak için
3 kere açma/kapama
řalterine basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler ařaęıdaki

düzende aęılır ve kapanır:

Açık durumda : 6 saat

kapalı durumda: 18 saat

açık durumda: 6 saat vs.

Teknik bilgiler

Model: 399 022

Pil: 3 adet LR6 (AA)/1,5 V

Koruma türü: IPX4

Aydınlatma süresi

(bir set pil ile): 230 saat

Ürün geliřtirmeleri çerçevesinde üründe teknik
ve dizayn deęiřiklięi yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar**,
ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!



Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev
çöpünden ayrı atmak zorundasınız. Atık cihazları
ücretsiz olarak geri alan toplama merkezleri
hakkında bilgi için baęlı bulunduęunuz belediye-
ye danıřabilirsiniz.



Piller ve řarjlı piller ev çöpi ile
birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve řarjlı pilleri, belediye
atık toplama merkezlerine ya da pil satan yerler-
deki toplama kaplarına bırakmakla yükümlü-
sünüz.

Technische Daten | Technical specifications | Caractéristiques techniques
Technické parametry | Dane techniczne | Technické údaje | Műszaki adatok | Teknik bilgileri

Modell • Model • Modèle

399 022

Batterie • Battery • Pile • Batterie • Bateria • Batéria • Elem • Pil

3x LR6 (AA)/1,5V

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'appareil dues à l'amélioration des produits.

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

V rámci vylepšovania produktov si vyhradzuje právo na technické a optické zmeny na výrobku.

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve tasarım değişikliği yapma hakkımız saklıdır.



www.tchibo.de/anleitungen

www.tchibo.de/instructions

www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.cz/navody

www.tchibo.pl/instrukcje

www.tchibo.sk/navody

www.tchibo.hu/utmutatok

www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 399 022

Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl

www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

